

в которой Совет принял к сведению сообщение, распространенное уругвайскими властями, и выразил свое полное понимание трудностей, с которыми столкнулось правительство Уругвая при организации проведения восьмой сессии Конференции, и рекомендовал провести эту сессию Конференции в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года,

с удовлетворением принимая к сведению процедуры прогресса подготовки к восьмой сессии Конференции, одобренные Советом по торговле и развитию на второй части его тридцать седьмой сессии,

1. *с глубоким удовлетворением приветствует предложение правительства Колумбии принять восьмую сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;*

2. *постановляет созвать восьмую сессию Конференции в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года, а до этого провести в Картахене 6 и 7 февраля 1992 года двухдневное совещание старших должностных лиц.*

*74-е пленарное заседание,
3 мая 1991 года*

45/262. Чрезвычайная помощь Коста-Рике и Панаме

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/169 от 11 декабря 1987 года о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий,

выражая глубокое беспокойство по поводу значительного числа пострадавших лиц и разрушений, вызванных недавним землетрясением, которое произошло в Коста-Рике и Панаме 22 апреля 1991 года,

принимая во внимание усилия правительств и народов региона по спасению жизней и облегчению страданий жертв землетрясения,

принимая во внимание также, что для облегчения серьезного положения, вызванного этим стихийным бедствием, потребуются значительные усилия,

приветствуя своевременные ответные меры правительств, органов, организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и международных и региональных учреждений, неправительственных организаций и частных лиц, которые предоставляют чрезвычайную помощь,

учитывая, что масштабы этого стихийного бедствия и его средне- и долгосрочные последствия требуют, в дополнение к усилиям, предпринимаемым народами и правительствами Коста-Рики и Панамы, проявления международной солидарности и гуманитарных усилий по организации широкого многостороннего сотрудничества с целью безотлагательно удовлетворить чрезвычайные потребности пострадавших районов и приступить к процессу реконструкции,

1. *выражает солидарность и поддержку правительствам и народам Коста-Рики и Панамы;*

2. *выражает признательность всем государствам, международным учреждениям и неправи-*

тельным организациям, которые предоставляют чрезвычайную помощь пострадавшим странам;

3. *настоятельно призывает все государства в срочном порядке внести щедрый вклад в деятельность по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции в пострадавшем районе;*

4. *выражает признательность Генеральному секретарю за меры, принятые с целью координации и мобилизации усилий по оказанию помощи и восстановлению;*

4. *просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с правительствами Коста-Рики и Панамы и международными финансовыми учреждениями, а также органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь этим странам и мобилизации дополнительных финансовых ресурсов, необходимых для осуществления средне- и долгосрочных планов и программ восстановления и реконструкции.*

*74-е пленарное заседание,
3 мая 1991 года*

45/263. Помощь Бангладеш после опустошительного циклона

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко озабочена огромными людскими потерями и беспрецедентными масштабами разрушений собственности и инфраструктуры, вызванными циклоном и приливными волнами, которые обрушились на Бангладеш 29 апреля 1991 года,

считая, что Бангладеш является одной из наименее развитых стран и что ее положение ухудшается вследствие частого повторения стихийных бедствий, имеющих катастрофические последствия,

сознавая, что прибрежные районы Бангладеш особенно уязвимы для стихийных бедствий, влекущих за собой широкомасштабные людские и материальные потери,

учитывая усилия правительства Бангладеш по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, предпринимаемые в целях облегчения страданий жертв бедствия,

учитывая также, что стихийные бедствия являются крупнейшей проблемой в плане развития, решение которой требует значительных ресурсов, вследствие чего необходимо, чтобы национальные усилия были дополнены международной финансовой и технической помощью,

отмечая призыв премьер-министра Бангладеш к международному сообществу оказать помощь пострадавшим от катастрофического циклона,

1. *выражает солидарность с правительством и народом Бангладеш в эти трагические дни после катастрофы,*

2. *призывает все государства-члены, специализированные учреждения и другие органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также международные финансовые учреждения и неправительственные организации срочно откликнуться и оказать щедрую помощь усилиям и про-*

граммам Бангладеш по предоставлению помощи, восстановлению и реконструкции, предпринимаемым после этого бедствия;

3. *просит* Генерального секретаря оказать Бангладеш всевозможную помощь, чтобы уменьшить страдания жертв и предотвратить дальнейшие последствия катастрофы, особенно через Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, а также другие соответствующие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций.

*75-е пленарное заседание,
13 мая 1991 года*

45/264. Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 45/177 от 19 декабря 1990 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, а также другие соответствующие резолюции,

1. *утверждает* текст, содержащийся в приложении к настоящей резолюции, включая основополагающие принципы и руководящие указания, цели и меры, а также вопросы, подлежащие решению в будущем, в целях перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

2. *просит* Генерального секретаря осуществлять рекомендации, представленные ему в приложении к настоящей резолюции, и докладывать по этому вопросу, как это было предложено;

3. *предлагает* специализированным учреждениям, органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций осуществлять соответствующим образом эти рекомендации в рамках областей их компетенции;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный «Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях».

*75-е пленарное заседание,
13 мая 1991 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

1. С учетом роли Организации Объединенных Наций в экономическом, социальном и смежных секторах, которая определена в соответствующих положениях Устава Организации Объединенных Наций, в том числе в статье 55, всеобъемлющая цель перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

определена в резолюции 45/177, принятой Генеральной Ассамблеей 19 декабря 1990 года. В пункте 3 этой резолюции Ассамблея «подчеркивает необходимость более эффективного и действенного функционирования межправительственного механизма системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях в целях более полного учета потребностей укрепления международного экономического сотрудничества и содействия развитию развивающихся стран». В процессе перестройки и активизации деятельности следует также принимать во внимание резолюции Ассамблеи 32/197 от 20 декабря 1977 года и 41/213 от 19 декабря 1986 года и другие соответствующие резолюции.

2. Для достижения цели, указанной в пункте 1 настоящего приложения, необходимо осуществление согласованного, целенаправленного и продолжающегося процесса перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций, охватывающего все органы и учреждения, занимающиеся деятельностью в экономической, социальной и смежных областях. Такой подход должен обеспечить планомерную перестройку и активизацию деятельности в экономической, социальной и смежных областях и увеличить гибкость Организации и ее способность адаптироваться при выполнении своих функций и ее способность заниматься решением наиболее неотложных задач и удовлетворять новые потребности, и принимая во внимание необходимость в действенной и эффективной работе системы Организации Объединенных Наций по решению ряда глобальных проблем в экономической, социальной и смежных областях в условиях все более взаимозависимого мира, а также обеспечить повышение заинтересованности международного сообщества в работе Организации. Таким образом, это также повысит эффективность и действенность работы Организации.

1. Основные принципы и руководящие указания для перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

3. Чтобы добиться успеха, обсуждения и решения, связанные с процессом перестройки и активизации деятельности, должны основываться на следующих основных принципах и руководящих указаниях:

a) проведение перестройки входит в сферу компетенции прежде всего правительств, и ее надлежит осуществлять именно в этом контексте. Генеральному секретарю при выполнении им своих функций главного административного должностного лица Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями Устава предлагается оказывать помощь и содействие в этой области;

b) процесс перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях следует проводить в соответствии с мандатом, определенным в резолюции 45/177 Генеральной Ассамблеи, положениями, согласованными в ходе возобновленной сорок пятой сессии Ассамблеи, и другими соответствующими резолюциями;

c) политическая воля является основной предпосылкой укрепления международного сотрудничества. При отсутствии необходимой политической воли со стороны всех государств социально-экономические цели Организации Объединенных Наций останутся недостижимыми;

d) нынешний процесс перестройки и активизации деятельности должен способствовать достижению целей и приоритетов Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, определенных в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи;

e) перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях должны быть нацелены на достижение большей взаимодополняемости в работе организаций и органов Организации Объединенных Наций и Генеральной Ассамблеи при обеспечении роли Ассамблеи как важнейшего органа Организации Объединенных Наций;